

# JANE I

**CE** 0082 **ETC** TPTC019/2011

## ⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

**LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.**

**PETZL.COM**



Latest version  
Dernière version



Other languages  
Autres langues



Technical tips  
Conseils techniques



PPE checking  
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols  
Panneaux d'alertes

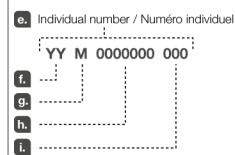
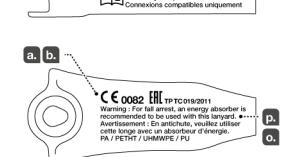
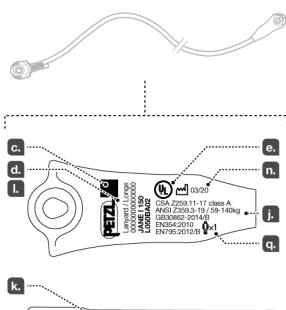


PETZL  
FR-38920 Crolles  
Cidex 105A  
**PETZL.COM**  
ISO 9001 © Petzl  
Tél. +33 (0)4 76 92 09 00

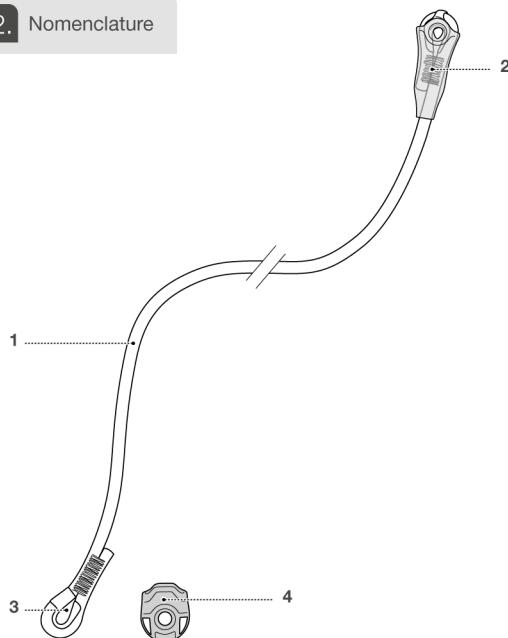


Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
**FONDATION-PETZL.ORG**

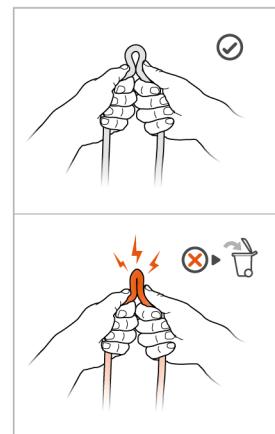
Traceability and markings  
Traçabilité et marquage



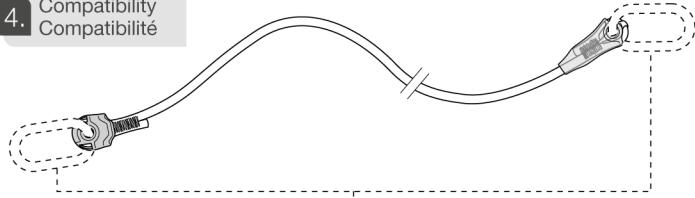
2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify  
Contrôle, points à vérifier



#### 4. Compatibility Compatibilité



Standards / Normes

**EN 354 EN 795**

**ANSI Z359.3 CSA Z259.11**

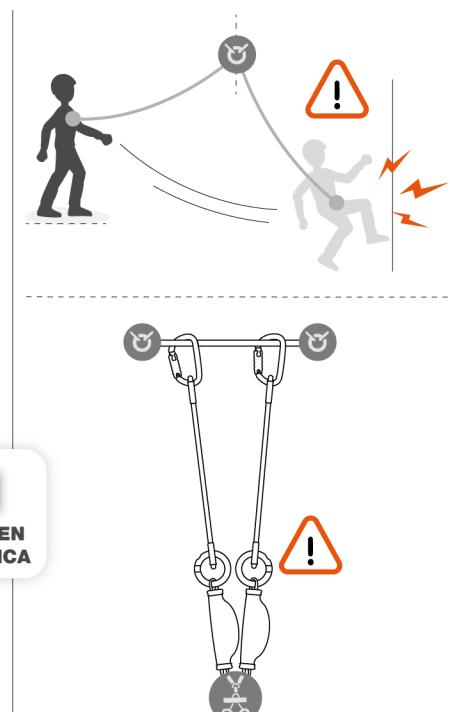
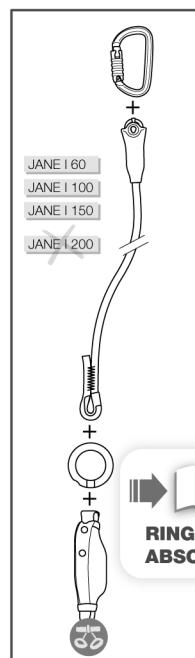
**GB 30862**

Connector  
Connecteur  
**EN 362**

Connector  
Connecteur  
**ANSI CSA**

Connector  
Connecteur  
**GB 23469**

#### 5. Usage as a fall-arrest lanyard, with added energy absorber Usage en longe d'antichute avec ajout d'absorbeur d'énergie

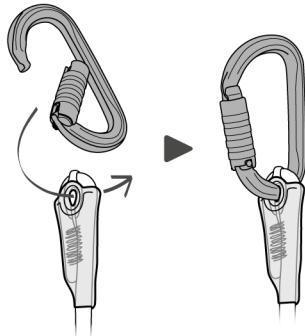


#### 6. Usage as a progression lanyard Usage en longe de progression

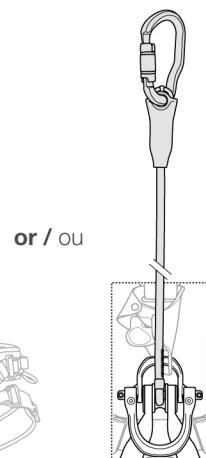
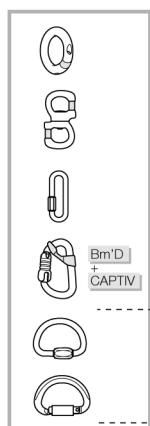
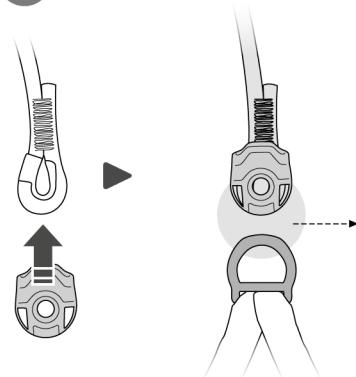
**EN 354: 2010 ANSI Z359.3-19 CSA Z259.11-17**

##### A. Installation

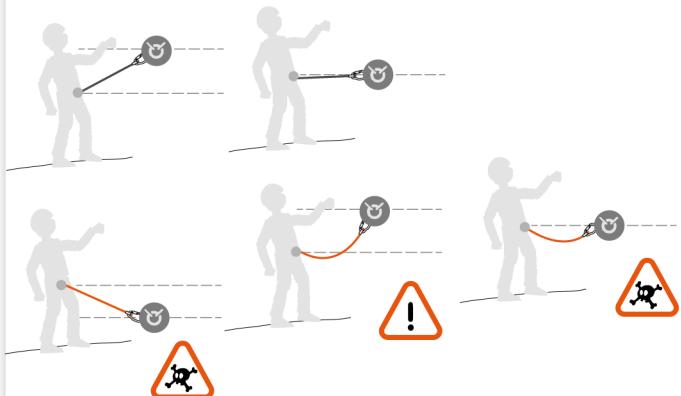
Anchor  
Ancre



Harness  
Harnais

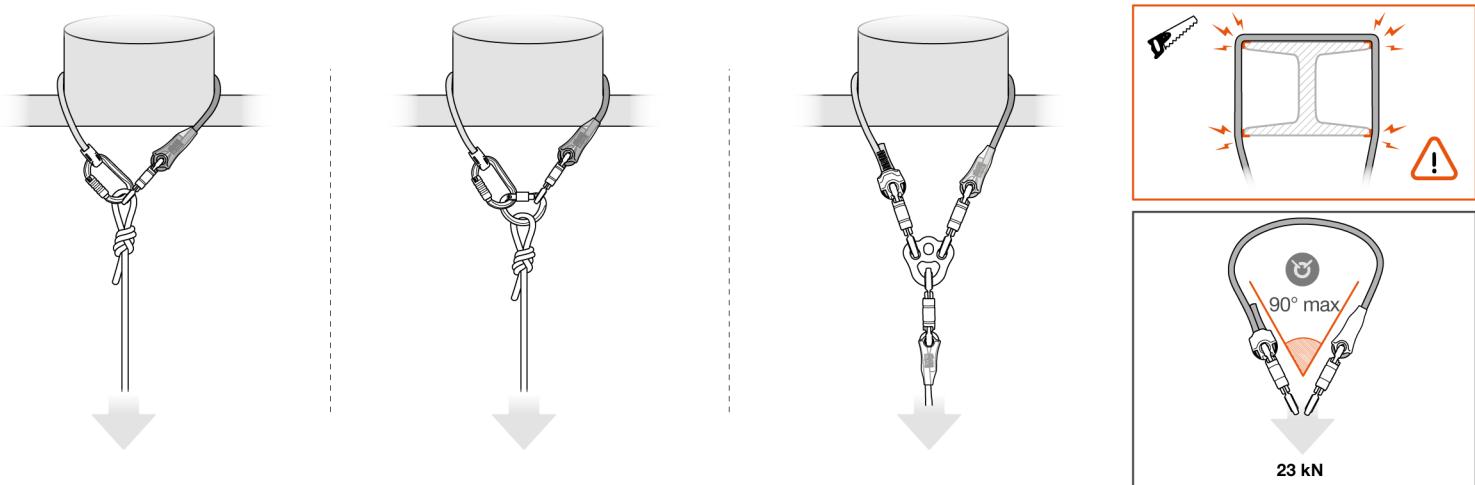
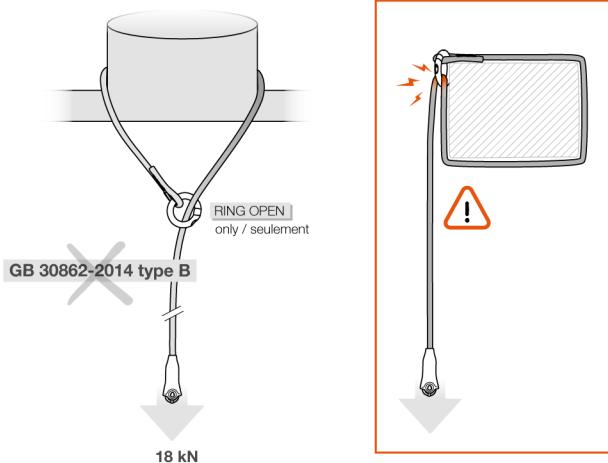


##### B. Precaution for use Précautions d'utilisation



## 7. Temporary anchor Ancre provisoire

EN 795: 2012 type B GB 30862-2014 type B



## 8. Additional information Informations complémentaires

### A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / n° de série

XXXX XXX XXXX + 10 years  
ans

### B. Markings / Marquage



### C. Acceptable T° T° tolérées

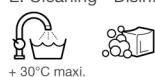
+ 50°C / + 122°F  
- 30°C / - 22 °F

### D. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

### E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



### F. Drying / Séchage

+ 30°C max.  
+ 86°F max.



### G. Storage - Transport Stockage - transport



### I. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



### J. FAQ - Contact Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.  
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.  
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

## 1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

### Non-adjustable dynamic rope lanyard.

EN 354.  
CSA Z259.11.  
ANSI Z359.3 for 130-310 lbs, or 59-140 kg.  
Temporary anchor - for single-person use only, EN 795 and GB 30862.  
Not for use in via ferrata, or any other similar situation.  
Do not use this equipment as a means of hoisting.  
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

### Responsibility

#### WARNING

**Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.**

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

**Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.**

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

## 2. Nomenclature

(1) Lanyard arm, (2) Sewn termination with plastic sleeve, (3) Harness attachment hole with plastic thimble, (4) STUART.  
Principal materials: nylon, high-modulus polyethylene.

## 3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

### Before each use

Visually check the condition of the sheath along the entire length of the rope. Make sure there are no cuts, burns, frayed strands, fuzzy areas, or signs of chemicals... Carry out a tactile inspection of the core along the entire length of the rope, as indicated in the diagram. This allows you to detect areas where the core is damaged (hard spot, mushy area...).

Check the safety stitching at the sewn termination and the harness attachment hole: be particularly careful to check for cut or loose threads.

Verify that the STUART, the plastic sleeve and thimble are present and in good condition.

### During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

## 4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your lanyard must meet current standards in your country (e.g. EN 362 carabiners).

## 5. Usage as a fall-arrest lanyard, with added energy absorber

- Warning: if this lanyard is used with an energy absorber, the total length of the assembly (energy absorber, lanyard, and connectors) must not exceed two meters.

- Do not attach the unused end of a double lanyard to the harness; doing so will prevent the energy absorber from working.

## 6. Usage as a progression lanyard

### A. Installing the lanyard

- Clip a locking carabiner in the attachment hole with the plastic sleeve.

- Attach the lanyard to the harness using a RING OPEN, SWIVEL OPEN, a quick link (EN 362 class Q), a Bm'D or an OMNI carabiner.

Make sure the connector is properly positioned and locked.

### B. Precautions for use

- A lanyard must not be used for the purpose of arresting falls if it has no energy absorber.

- A wet or icy rope is weaker and less abrasion-resistant.

- Before starting work, if you think there is a risk of the lanyard coming into contact with a sharp edge, be sure to take appropriate precautions.

- Avoid areas where there is a fall risk.

- If there is a risk of falling, limit slack in the lanyard as much as possible.

- This lanyard is not designed for making choker hitches.

- Beware when using the lanyard near moving machinery or electrical hazards.

## 7. Temporary anchor

Pass the lanyard around a suitable anchor (sufficient strength, sufficient diameter, absence of sharp or abrasive edges...). The strength of the anchor is no greater than the strength of the wrapped structure. Make sure that the plastic sleeve and the STUART are properly set up to help keep the carabiners loaded on the major axis.

The maximum load that can be transmitted to the structure by the temporary anchor is 18 kN in the choked configuration, and 23 kN when wrapped around the structure. The rope may elongate up to 40 mm when under load.

## 8. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- The melting point of high-modulus polyethylene (140°C) is lower than that of nylon and polyester.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- When the anchor device is used as part of a fall-arrest system, the user must be equipped with a means of limiting the impact force, exerted on the user when the fall is arrested, to a maximum value of 6 kN.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and meet EN 795 (12 kN minimum strength) or ANSI Z359.2 requirements, depending on current regulations in your country.

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall. Be sure to stay below the anchor point to reduce the risk of damaging the product in the event of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.  
- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.  
- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.  
- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

- Make sure the markings on the product are legible. The product must carry a marking specifying the date of the next or last inspection.

### When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:  
- It has exceeded its lifespan.  
- It has been subjected to a major fall or load.  
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.  
- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).  
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...  
Destroy these products to prevent further use.

### Icons:

**A. Lifespan: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions (If you have any doubts regarding contact with chemicals, contact Petzl.) E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact**

### 3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

### Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

### Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Lanyard length in centimeters - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Date of manufacture (month/year) - o. Material - p. Warning about fall-arrest usage - q. Single-person use

## FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

## 1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

### Longe non réglable en corde dynamique.

EN 354.

CSA Z259.11.

ANSI Z359.3 pour 130 à 310 lbs, soit 59 à 140 kg.

Ancrage provisoire - réservé à l'usage d'une seule personne. EN 795 et GB 30862.

L'utilisation en via ferrata ou toute autre situation similaire est interdite.

N'utilisez pas cet équipement comme moyen de levage.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

### Responsabilité

#### ATTENTION

**Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.**

**Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.**

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

#### Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

## 2. Nomenclature

(1) Brin de longe, (2) Terminaison cousue avec protection en plastique, (3) Trou de connexion au harnais avec protection en plastique, (4) STUART.

Matériaux principaux : polyamide, polyéthylène haute densité.

## 3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

### Avant toute utilisation

Vérifiez visuellement l'état de la gaine sur toute la longueur de la corde. Assurez-vous qu'elle ne présente pas d'entailles, brûlures, fils effilochés, zones peluchées ou traces de produits chimiques...

Effectuez un contrôle tactile de l'âme, sur toute la longueur de corde, comme indiqué sur le dessin. Cela vous permet de déceler les zones où l'âme est endommagée (point dur, chaussette...).

Contrôlez les coutures de sécurité au niveau des terminaisons cousues et du trou de connexion au harnais : attention aux fils coupés ou distendus.

Vérifiez l'état et la présence du STUART et des protections en plastique.

### Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

## 4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité du produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle). Les éléments utilisés avec votre longe doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mousquetons EN 362 par exemple).

## 5. Usage en longe d'antichute avec ajout d'absorbeur d'énergie

- Attention, si cette longe est utilisée avec un absorbeur d'énergie, la longueur totale de l'ensemble (absorbeur d'énergie, longe, connecteurs) ne doit pas dépasser deux mètres.  
- N'attachez pas l'extrémité inutilisée d'une longe à double sur votre harnais, car dans ce cas l'absorbeur d'énergie peut ne plus jouer son rôle.

## 6. Usage en longe de progression

### A. Installation de la longe

- Placez un mousqueton à verrouillage dans le trou de connexion avec manchon plastique.  
- Connectez la longe au harnais à l'aide du RING OPEN, du SWIVEL OPEN, d'un maillon rapide (EN 362 classe Q) ou d'un mousqueton Bm'D ou OMNI. Veuillez au bon positionnement et au bon verrouillage du connecteur.

### B. Précautions d'utilisation

- Une longe ne doit pas être utilisée en vue de stopper les chutes si elle ne dispose pas d'absorbeur d'énergie.  
- Sous l'effet de l'humidité ou du gel, une corde est plus sensible à l'abrasion et moins résistante.  
- Si vous considérez avant le début des travaux qu'il y a un risque de contact de la longe avec une arête tranchante, veillez à prendre les précautions appropriées.  
- Évitez les zones où il y a un risque de chute.  
- En cas de risque de chute, limitez le plus possible le mou dans la longe.  
- Cette longe n'est pas conçue pour former des nœuds coulants.  
- Faites attention lors de l'utilisation de la longe proche de machines en mouvement ou de dangers électriques.

## 7. Ancrage provisoire

Ceinturez un ancrage adapté (résistance suffisante, diamètre suffisant, absence d'arête vive ou de texture abrasive...). La résistance de l'ancrage ne peut dépasser la résistance de la structure ceinturée. Veuillez à ce que le manchon plastique et le STUART soient bien installés pour favoriser le travail des mousquetons dans le grand axe.

La charge maximale susceptible d'être transmise à la structure par la sangle d'amarrage est de l'ordre de 18 kN en installation étirée et de l'ordre de 23 kN en ceinture de la structure. Il peut y avoir un allongement de la corde lorsqu'elle est sous charge (40 mm maximum).

## 8. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- La température de fusion du polyéthylène haute densité (140°C) est inférieure à celle du polyamide et du polyester.  
- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.  
- Lorsque le dispositif d'ancrage est utilisé en tant que partie d'un système d'antichute, l'utilisateur doit être équipé d'un moyen permettant de limiter les forces dynamiques maximales, exercées sur l'utilisateur lors de l'arrêt des chutes, à une valeur maximale de 6 kN.  
- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN) ou ANSI Z359.2 selon la réglementation en vigueur dans votre pays.

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque d'endommagement du produit en cas de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur.

ATTENTION, être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit. Le produit doit porter un marquage précisant la date de la prochaine ou dernière inspection.

### Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.  
- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détrouvez ces produits pour éviter une future utilisation.

### Pictogrammes :

**A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'utilisation (En cas de doute sur un contact avec un produit chimique, contactez Petzl.) - E. Nettoyage/disinfection - F. Séchage - G. Stockage/transfert - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact**

### Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

### Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

### Traçabilité et marquage

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type - b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI

- c. Traçabilité : datamatrix - d. Longueur de la longe en cm - e. Numéro individuel

- f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Adresse du fabricant - n. Date de fabrication (mois/année) - o. Matière - p. Avertissement en usage d'antichute - q. Usage une seule personne

Tyto pokyny vysvětluji, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíž s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

## 1. Rozsah použití

Osnovní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.

### Nenastavitelné spojovací prostředek z dynamického lana.

EN 354.

CSA Z259.11.

ANSI Z359.3 pro 130-310 lbs, nebo 59-140 kg.

Dochází k kotvíci bod - pro použití pouze jednou osobou. EN 795 a GB 30862. Není určen k použití na zájistěních čestech via ferrata, ani v jiných podobných situacích.

Tento prostředek nepoužívejte jako zvedací zařízení.

Zatištění tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

### Zodpovědnost

#### UPOZORNĚNÍ

Cinnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.

- Načísti správné používání výrobku.

- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.

- Pochopit a přimout rizika spojená s jeho používáním.

**Opomenutí či pouřazení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.**

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a döhledem této osoby.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně ještě si vědomi možných následků. Jestež nejste schopni, nebo nejste v pozici tužit zodpovědnost přímo, nebo pokud nerozumíte jakékoli z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

## 2. Popis částí

(1) Smyčka spojovacího prostředku, (2) Zašité zakončení s plastovým krytem, (3)

Připojovací otvor s plastovou objímkou pro připojení k postoji, (4) STUART.

Hlavní materiály: poliamid, vysoce modulární polyetylén.

## 3. Prohlídka, kontrolní body

Váš bezpečnost závisí na neporušení vašeho vybavení.

Petzl doporučuje houbkové revize odborné způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Upozornění: intenzita vašeho používání může způsobit že, bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Vylešťte revize zaznameněte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, první použití, další periodické revize; problémy, poznamky, jméno a podpis inspektora.

### Před každým použitím

Vizuálně zkонтrolujte stav opletu podél celé délky lana. Zaměřte se na řezy, spálená místa, rozteřené nitě, chlupatá místa nebo známky chemického poškození, atd.

Provedte hmatovou zkoušku jádra po celé délce lana, jak je znázorněno na obrázku. To vám umožní odhalit místa s poškozením jádra (tvrdá místa, měkké nebo rozmlácené jádro, atd.).

Zkontrolujte bezpečnostní šňůru za žádostní zakončení a připojovacího otvoru pro postroj: obzvláště pozitu budete v přetřžených, nebo vytažených nití.

Zkontrolujte přítomnost a dobrý stav polohovacího doplňku STUART, plastového krytu a objímky.

### Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

## 4. Slučitelnost

Odvození si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Vybavení používané s vaším spojovacím prostředkem musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 362 karabiny).

## 5. Použití jako spojovací prostředek pro zachycení pádu s přidaným tlumičem pádu

- Upozornění: Pokud spojovací prostředek používáte s tlumičem pádu, potom celková délka sestavy (tlumič pádu, spojovací prostředek, karabiny) nesmí přesáhnout dvě metry.

- Nepřipojujte nepoužívanou částku dvojtěla spojovacího prostředku k postoji; zabráňte to fungování tlumiče pádu.

## 6. Použití jako postupový spojovací prostředek

### A. Instalace spojovacího prostředku

- Karabini s pojiskou zámkem připojte do připojovacího otvoru s plastovým krytem.

- Spojovací prostředek připojte k postoji pomocí prostředků RING OPEN, SWIVEL OPEN, matice spojky (EN 362 třída Q), karabiny Bm'D nebo OMNI.

Pozor na správnou polohu a zajištění karabiny.

### B. Bezpečnostní opatření

- Spojovací prostředek nesmí být používán jako součást systému zachycení pádu bez tlumiče pádu.

- Mokré, nebo namrzlé lano je méně pevné a má menší odolnost vůči oděru.

- Pokud si před zahájením práce myslíte, že hrubí nebezpečí kontaktu vašeho spojovacího prostředku s ostrými hranami, učiňte nebezpečí bezpečnostní opatření.

- Vyhýbejte se místům s nebezpečím pádu.

- V případě nebezpečí pádu snížte průvleč spojovacího prostředku na minimum.

- Tento spojovací prostředek není konstruován pro uvažování lítí smyčky.

- Pozor na použití spojovacího prostředku v blízkosti pohybujících se strojů, nebo v místech s rizikem elektrického proudu.

## 7. Dočasně kotvíci body

Spojovací prostředek založte kolem kotvíciho bodu (dočasné pevnost), dočasného průměru, bez ostrých nebo drsných hran, atd.). Pevnost kotvíciho bodu není větší než pevnost povrstvené struktury. Dbejte na správné sestavení plastového krytu a doplňku STUART, které napomáhá udržovat karabinu zatištěnou v hlavní délné ose.

Maximální zatištění, které smí být přeneseno do struktury dočasným kotvíciem zatištěním je 18 kN lišti smyčkou a 23 kN obočením kolem struktury. Pod zatištěním může dojít k prodložení lana až o 40 mm.

## 8. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nářízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Teplota tavení vysoce modulárního polyetylenu (140° C) je nižší než u poliamidu, či polyesteru.

- Musíte mit záchranný plán a prostředek pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- V případě, že kotvíci zařízení je používáno jako součást systému zachycení pádu, musí být uživatel chráněn ve smyslu zlitení rázové sily tak, že při zastavení pádu na uživatele působí síla maximální hodnoty 6 kN.

- Kotvíci zařízení je pro mélo přednostně nacházen při polohu uživatele a mělo by srovnat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN) nebo ANSI Z359.2 podle současných nařízení ve vaší zemi.

- Systém zachycení pádu je důležitý před použitím zkontoval požadovanou volnou houbkou pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na

překážku, nebo na zem.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvíciho bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu. Pohybujte se pod kotvíciem bodem, abyste snížili nebezpečí poškození výrobku v případě pádu.

- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Ještě používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkce jiné součásti výstroje.

- POZOR: varujte se o odření tohoto výrobku o dřevu, hranami a ostrovými hranami.

- Uživatelé provádějte aktivity ve výškách a nad volnou houbkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybně zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Návody k použití si po odstranění z produktu uchovejte pro pozdější potřebu.

- Označení produktu udržujte čitelné. Produkt musí být opatřen označením, na kterém je uveden datum příští nebo poslední revize.

**Kdy vaše vybavení vyřádí:**

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyražení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostry hran, vysoké teploty, chemikálie atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesně dobře své životnosti.

- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatištění.

- Neprjede periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Neznejte jeho úplnou historii používání (např. nečitelné označení produktu).

- Se stane zastaralým záhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatními vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

**Plitogramy:**

A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Přijatelné teploty - D. Bezpečnostní opatření (V případě jakýchkoli pochybností o možném kontaktu s chemikáliemi, kontaktujte Petzl.) - E. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G.

Klamrový/transport - H. Upravy/pravory (zakládání mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

**3 roky záruka**

Vaši materiály a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé:

běžným opotřebením a roztřízením, oxidací, upravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

### Varovné symboly

1. Situace predstavující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2.

Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

### Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Označený subjekt provádějící certifikaci

zkoušky EU - b. Číslo označeného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - d. Délka spojovacího prostředku v cm - e.

Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Poznámky - l. Pořadí čísla na používání - m. Materiál - n. Upozornění k použití - o. Dotazy/kontakt

## SI

V tehovadilách je rozloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitev in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovornost za upoštevanje vsega opozorila in pravilno uporabo je v celoti na vaši opremi.

Kakšnimi kolii napaka uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakšnji kolii dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

### 1. Področja uporabe

Osebna varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci.

### Nenastavljivi dinamični vrvi podaljšek

EN 354.

CSA Z259.11.

ANSI Z359.3 za 130-310 lbs, ali 59-140 kg.

Začasno sidrišče - Uporaba dovoljena le za eno osebo. EN 795 in GB 30862.

Ne uporabljajte ga za ferale ali za druge podobne situacije.

Ne uporabljajte ga opreme za namene drževanja.

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri kolik drug namen, kot je zasnovan.

### Odgovornost

#### OPZOŘIROLO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelki, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;

- ustrezno se usposobliti za njegovo uporabo;

- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;

- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od těch navodil ne uporabljajte tega izdelka ali smrti.

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposrednim vlivom obeh struktur vzdolj od vlastnega výrobcova obeh struktur.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in preventivne mernosti posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čítate sposobni preventivne mernosti ali ne vedeš, ne uporabljajte tega izdelka.

Neupoštevanje katerega koli od těch navodil je jedno razlog, da morate bolj pogosto pregledat svojo OVO. Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com.

Rezultate preverjanja vpisite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakupna, prva uporaba, naslednjega periodičnega pregleda, tezave, opombe, ime preglevalca in podpis.

**Pred vsako uporabo**

Vizualno preverite stanje plašča po celih dolžini vrvi. Preprljajte se, da ni zarez, ozganin, obrajených vtaken, zatajlených površin ali znakov kemikalij..

Z otprtim preglejem stanje jedra po celotni dolžini vrvi, kot je prikazano na sliki.

To vam omogoča odkriti mesta, na katerih je jedro poškodovano (trdo mesto, zmeščano območje..).

Preverte varnostne šíve na šivanih zaključkih in odprtino za navezovanje na pas: še posebej bodite pozorni na prerezane ali razrahjane šíve.

Preverte prisotnosti priravke STUART, plastične zaščite in ovoja ter da je njihovo stanje dobr.

### Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

## 4. Skladnost

Prevrite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate za vašim domovim, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (např. EN 362 vponke).

## 5. Uporaba kot podaljšek za ustavljanje padca z dodanim blažilcem energije

- Opozorilo: če ta podaljšek uporabite z blažilcem energije, celotna dolžina povezave (blažilec energije, podaljšek v ponke) ne smi presegati dveh metrov.

- Ne upravljajte neuporabljene konca dvojega podaljška na pas: v tem primeru blažilec surka ne bo deloval.

## 6. Uporaba kot podaljšek za napredovanje

### A. Namestitev podaljška

- Vponko z matico vprnite v odprtino za navezovanje s plastično zaščito.

- Podaljšek upravljajte na pas: vponko vponke.

Preverte, da je vezič člen ustrezno nameščen in zaklenjen.

### B. Varnostna opozorila za uporabo

- Podaljška ne smete uporabiti za nemeni ustavljanja padcev, če nima blažilca energije.

- Mokra ali poledenela vrvi je šibkejša in manj odporna na obrabu z abrazijo.

- Če pred začetkom dela menite, da bo podaljšek prišel v stiku z ostrom robom, zagotovite ustrezne varnostne ukrepe.

- Izogibajte se območjem, kjer obstaja tveganje padca.